

KO-1414/2017
K-5784/2017

MEGHÍVÓ

A Kőbányai Szerb Önkormányzat Képviselő-testülete


2017.május 31-én 15.00 órai kezdettel
a Nemzetiségek és Civil Szervezetek Házában
(1105 Bp. X., Ihász utca 26.)
testületi ülést tart,
melyre ezúton meghívom.

Napirendi pontok:

- 1. A Kőbányai Szerb Önkormányzat 2016. évi költségvetési beszámolójáról, zárszámadásáról és pénzmaradványáról szóló önkormányzati határozat megalkotása (írásbeli előterjesztés)**
Előadó: Szabó Bogdán Árpád elnök
- 2. Beszámoló a Szerb hagyományok megőrzése céljából 2017. május 1-jén Kőbányán az Óhegy parkban megrendezett Halmajálison való részvételről (szóbeli előterjesztés)**
Előadó: Szabó Bogdán Árpád elnök
- 3. Beszámoló a 2017. I. félévi helyi rendezvényeinek és feladatok kijelöléséről és megtárgyalásáról a szerb kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából a II. Kőbányai Balkán Estről (szóbeli előterjesztés)**
Előadó: Szabó Bogdán Árpád elnök
- 4. Javaslat a szerb kulturális hagyományok megőrzése, átörökítése, ápolása céljából 2017. június 10-én, 19.00 órakor a MOM Kulturális Központ (1124 Budapest, Csörsz utca 14.) színházteremben megrendezésre kerülő „Tabán est” jubileumi előadásra (szóbeli előterjesztés)**
Előadó: Szabó Bogdán Árpád elnök
- 5. Javaslat a kulturális autonómia és a kulturális örökség ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2017. június 17-én az anyanyelv fejlesztését szolgáló 1. Kőbányai Nemzetiségi Labdarúgó Torna – Nemzetiségi Gasztronómiai Kulturális Nap megszervezésére a Nemzetiségek és Civil Szervezetek Házában (1105 Budapest, Ihász utca 26.) (szóbeli előterjesztés)**
Előadó: Szabó Bogdán Árpád elnök

Esetleges távolmaradását kérem, a Polgármesteri Hivatal 431-8748-as telefonszámán jelezni szíveskedjék.

Budapest, 2017. május 24.


Szabó Bogdán Árpád s.k.
elnök

KÖBÁNYAI SZERB ÖNKORMÁNYZAT
KÉPVISELŐ-TESTÜLETE
1102 Budapest, Szent László tér 29.

J E G Y Z Ó K Ö N Y V

Készült: a Kőbányai Szerb Önkormányzat 2017. május 31-én 15.00 órai kezdettel a Nemzetiségek és Civil Szervezetek Házában (1105 Bp. X., Ihász u. 26.) földszint 9. szám alatti irodában megtartott képviselő-testületi ülésén.

Jelen vannak:

Szabó Bogdán Árpád	elnök
Dokic Sanja	elnökhelyettes
Berecz Tímea Zsuzsanna	képviselő

A Kőbányai Polgármesteri Hivatal részéről tanácskozási joggal:

dr. Éder Gábor	jogász
Jógáné Szabados Henrietta	civil és nemzetiségi referens

Szabó Bogdán Árpád, a Kőbányai Szerb Önkormányzat elnöke üdvözi a megjelenteket és a rendes testületi ülést megnyitja. Megállapítja, hogy a testületi ülésen 3 fő képviselő megjelent, és a testület határozatképes. Bejelenti, hogy a jegyzőkönyv magyar nyelven készül. Kér mindenkit, hogy az ülés jelenléti ívét írják alá, amely a jegyzőkönyvük, amely közokiratnak minősül mellékletét képezi az elkészített meghívóval és az írásbeli előterjesztésekkel együtt.

Javasolja, hogy a jegyzőkönyv hitelesítésével Dokic Sanja képviselőt bízta meg a Képviselő-testület. Kéri a szavazatok megtételét.

Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

33/2017. (V. 31.) Kőbányai Szerb Önkormányzat Képviselő-testületének határozata

(3 igen, egyhangú szavazattal)

Kőbányai Szerb Önkormányzat Képviselő-testülete a jegyzőkönyv hitelesítésével Dokic Sanja képviselőt megbízta.

Elnök: Bejelenti, hogy a jegyzőkönyvet Jógáné Szabados Henrietta civil és nemzetiségi referens vezeti.

Elnök: Ismerteti a napirendi pontokat, majd kéri a szavazatok megtételét.

Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

34/2017. (V. 31.) Kőbányai Szerb Önkormányzat Képviselő-testületének határozata

(3 igen, egyhangú szavazattal)

Kőbányai Szerb Önkormányzat Képviselő-testülete a testületi ülés napirendjét az alábbiak szerint fogadja el:

1. **A Kőbányai Szerb Önkormányzat 2016. évi költségvetési beszámolójáról, zárszámadásáról és pénzmaradványáról szóló önkormányzati határozat megalkotása** (írásbeli előterjesztés)
Előadó: Szabó Bogdán Árpád elnök
2. **Beszámoló a Szerb hagyományok megőrzése céljából 2017. május 1-jén Kőbányán az Óhegy parkban megrendezett Halmajálison való részvételről** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Szabó Bogdán Árpád elnök
3. **Beszámoló a 2017. I. félévi helyi rendezvényeinek és feladatok kijelöléséről és megtárgyalásáról a szerb kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából a II. Kőbányai Balkán Estről** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Szabó Bogdán Árpád elnök
4. **Javaslat a szerb kulturális hagyományok megőrzése, átörökítése, ápolása céljából 2017. június 10-én, 19.00 órakor a MOM Kulturális Központ (1124 Budapest, Csörsz utca 14.) színházteremben megrendezésre kerülő „Tabán est” jubileumi előadásra** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Szabó Bogdán Árpád elnök
5. **Javaslat a kulturális autonómia és a kulturális örökség ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2017. június 17-én az anyanyelv fejlesztését szolgáló 1. Kőbányai Nemzetiségi Labdarúgó Torna – Nemzetiségi Gasztronómiai Kulturális Nap megszervezésére a Nemzetiségek és Civil Szervezetek Házában (1105 Budapest, Ihász utca 26.)** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Szabó Bogdán Árpád elnök

1. napirendi pont tárgya: A Kőbányai Szerb Önkormányzat 2016. évi költségvetési beszámolójáról, zárszámadásáról és pénzmaradványáról szóló önkormányzati határozat megalkotása (írásbeli előterjesztés)

Elnök: Tájékoztatja a képviselőket arról, hogy a Magyarország 2017. évi központi költségvetéséről szóló 2016. évi XC. törvény, az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (a továbbiakban: Áht.), az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet, a Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény, a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (a továbbiakban: Njtv.) alapján elkészítettem a Kőbányai Szerb Önkormányzat (a továbbiakban: Önkormányzat) 2016. évi költségvetési beszámolóját. A 2016. évi költségvetési beszámoló alapján terjesztem elő a 2016. évi

költségvetés beszámolójáról, zárszámadásáról és pénzmaradványáról szóló határozat tervezetét (a továbbiakban: Tervezet). A Tervezet összeállításánál figyelembe vételre kerültek az Emberi Erőforrás Támogatáskezelő által közzétett, az Önkormányzat működési költségeire biztosított támogatásról szóló Támogatói Okiratban foglaltak. Kéri a képviselők véleményét, majd a szavazatok megtételére.

Jógáné Szabados Henrietta: Tájékoztatja a képviselőket arról, hogy a Kőbányai Szerb Önkormányzat 2016. évi zárszámadásáról és pénzmaradványáról szóló Önkormányzati határozat megalkotásával az Önkormányzat eleget tesz az Áht. 91. § (3) bekezdésében foglaltaknak, amely szerint a helyi nemzetiségi önkormányzat költségvetésének végrehajtására vonatkozó zárszámadási határozat tervezetét a jegyző készíti elő és az elnök terjeszti a Képviselő-testület elé úgy, hogy az a Képviselő-testület elé terjesztését követő harminc napon belül, de legkésőbb a költségvetési évet követő ötödik hónap utolsó napjáig hatályba lépjen.

Elnök: Köszöni a tájékoztatást, és szavazásra teszi fel a napirendi pontot az írásbeli előterjesztés alapján.

Dokic Sanja: Egyetért az elnök javaslatával.

Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

35/2017. (V. 31.) Kőbányai Szerb Önkormányzat Képviselő-testületének önkormányzati határozata a Kőbányai Szerb Önkormányzat 2016. évi költségvetési beszámolójáról, zárszámadásáról és pénzmaradványáról

(3 igen, egyhangú szavazattal)

Kőbányai Szerb Önkormányzat Képviselő-testülete az előterjesztés 1. melléklete szerint megalkotja a Kőbányai Szerb Önkormányzat 2016. évi költségvetési beszámolójáról, zárszámadásáról és pénzmaradványáról szóló önkormányzati határozatot.

A Kőbányai Szerb Önkormányzat Képviselő-testülete a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 78. § (3) bekezdése alapján, figyelemmel a jogalkotásról szóló 2010. évi CXXX. törvény 23. § (3) bekezdésére a következőket rendeli el:

A Kőbányai Szerb Önkormányzat Képviselő-testülete a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 78. § (3) bekezdése alapján, figyelemmel a jogalkotásról szóló 2010. évi CXXX. törvény 23. § (3) bekezdésére a következőket rendeli el:

1. A Kőbányai Szerb Önkormányzat 2016. évi költségvetése végrehajtásáról szóló zárszámadásának

- a) költségvetési bevétele: 1 699 918 Ft,
- b) finanszírozási bevétele: 79 082 Ft,
- c) költségvetési kiadása: 1 174 708 Ft,
- d) finanszírozási kiadása: 0 Ft.

2. A Kőbányai Szerb Önkormányzat 2016. évi összevont (konszolidált) beszámolóját az 1. melléklet határozza meg.

3. A Kőbányai Szerb Önkormányzat 2016. évi bevételeinek és kiadásainak elszámolását kiemelt előirányzatonként a 2. melléklet határozza meg.
4. A Kőbányai Szerb Önkormányzat 2016. évi vagyongkimutatását a könyvviteli mérlegben értékkel szereplő eszközökről, valamint a „0”-ra leírt eszközökről a 3. melléklet határozza meg.
5. A 2016. évi zárszámadás nem tartalmazott olyan fejlesztési célt, amely megvalósításához a Magyarország gazdasági stabilitásáról szóló 2011. évi CXCV. törvény (a továbbiakban: Gst.) 3. § (1) bekezdése szerinti adósságot keletkeztető ügylet megkötése vált szükségessé.
6. A Kőbányai Szerb Önkormányzatnak a Gst. 3. § (1) bekezdése szerinti adósságot keletkeztető ügylete, továbbá önkormányzati garanciavállalásból és kezességből kötelezettsége nem állt fenn.
7. A Kőbányai Szerb Önkormányzat közvetett támogatás nem nyújtott.
8. A Kőbányai Szerb Önkormányzat 2016. évi költségvetési maradványa 604 292 Ft. A Kőbányai Szerb Önkormányzat a költségvetési maradványt a 4. mellékletben meghatározottak szerint használhatja fel.
9. Ez a határozat a közzétételét követő napon lép hatályba.

2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: 2017. május 31.

Felelős: elnök

(A határozat mellékletei a jegyzőkönyv 1. mellékletét képezik.)

2. napirendi pont tárgya: Beszámoló a szerb hagyományok megőrzése céljából 2017. május 1-jén Kőbányán az Óhegy parkban megrendezett Halmajálison való részvételről (szóbeli előterjesztés)

Elnök: Tájékoztatja a képviselőket, hogy a szerb hagyományok megőrzése céljából részt vesznek Kőbányán az Óhegy parkban 2017. május 1-jén megrendezésre kerülő **Halmajális kulturális és gasztronómiai rendezvényen**, amelynek keretében halászléfőző versenyre is került sor. Az egész napos kulturális rendezvényen részt vesz Berecz Tímea Zsuzsanna képviselő és Dokic Sanja képviselő. Kéri a képviselőket, hogy fogadják el a tájékoztatót. Kéri a szavazatok megtételét.

Berecz Tímea Zsuzsanna és Dokic Sanja: Örömmel vesznek részt a programon és javasolják a beszámoló elfogadását.

Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

36/2017. (V. 31.) Kőbányai Szerb Önkormányzat Képviselő-testületének határozata

(3 igen, egyhangú szavazattal)

Kőbányai Szerb Önkormányzat Képviselő-testülete Szabó Bogdán Árpád elnök beszámolóját Kőbányán az Óhegy parkban **2017. május 1-jén** megrendezett kerülő **Halmajális kulturális és gasztronómiai rendezvényről** elfogadja.

3. napirendi pont tárgya: Beszámoló a 2017. I. félévi helyi rendezvényeinek és feladatok kijelöléséről és megtárgyalásáról a szerb kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából a II. Kőbányai Balkán Estről (szóbeli előterjesztés)

Elnök: Tájékoztatja a képviselőket arról, hogy a **szerb kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2017. május 27-én 18.00 –24.00 óráig a Kőbányai Bolgár, Görög és Szerb Önkormányzat megrendezték a II. Kőbányai Balkán Estet** Kőbányán Újhegyen, a Mélytónál. A rendezvényt megnyitotta Kovács Róbert, Kőbánya polgármestere, köszöntőt mondott Kollátosz Jorgosz elnök. A rendezvény keretein belül bemutatásra került a Jantra Bolgár Néptáncgyűttes, a Rila Zenekar, a HaGaBi Zenekar és Bácsits Branka népdalénekes, a Kritiki Skepsi színházi társulat és táncsoport, a Kőbányai Ifjúsági Zenekar Kollátosz Jorgosz vezetésével, továbbá hastánc, tűztánc, a görög szólótáncosok, a görögországi Litóchoro város táncgyűttese, a Tabán Szerb Folklórcentrum Egyesület, a Trombitás Zenekar Szerbiából és Gasztronómiai bemutató – kóstoló a Balkan grill jóvoltából. A rendezvényen bolgár, görög és szerb ételek és italok várták kedves vendégeiket. A II. Kőbányai Balkán Est 24.00 órakor tánccházal zárult. Kéri a képviselőket, hogy vegyenek részt a rendezvényen. Kéri a tájékoztató elfogadását, majd a szavazatok megtételét.

Berecz Tímea Zsuzsanna és Dokic Sanja: Örömmel vettek részt a programon és javasolják a beszámoló elfogadását.

Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

37/2017. (V. 31.) Kőbányai Szerb Önkormányzat Képviselő-testületének határozata

(3 igen, egyhangú szavazattal)

Kőbányai Szerb Önkormányzat Képviselő-testülete Szabó Bogdán Árpád elnök beszámolóját a **kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából a 2017. május 27-én Kőbányán, a Mélytónál megrendezett II. Kőbányai Balkán Estről** elfogadja.

4. napirendi pont tárgya: Javaslat a szerb kulturális hagyományok megőrzése, átörökítése, ápolása céljából 2017. június 10-én, 19.00 órakor a MOM Kulturális

Központ (1124 Budapest, Csörsz utca 14.) **színházteremben megrendezésre kerülő „Tabán est” jubileumi előadásra** (szóbeli előterjesztés)

Elnök: Tájékoztatja a képviselőket arról, hogy a **szerb kulturális hagyományok megőrzése, átörökítése, ápolása céljából 2017. június 10-én, 19.00 órakor** a MOM (1124 Budapest, Csörsz utca 14.) szám alatti színházteremben **megszervezik a „Tabán est jubileumi előadást.** Javasolja, hogy a rendezvényen vegyenek részt a képviselők. A rendezvény rendezvényszervezési, művészeti tevékenység és dologi költségeihez bruttó 150 000 Ft keretösszeget javasol biztosítani a rendelkezésére álló 2017. évi költségvetésben meghatározott dologi kiadások terhére. Kéri a szavazatok megtételét.

Dokic Sanja: Egyetért az elnök javaslatával.

Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

38/2017. (V. 31.) Kőbányai Szerb Önkormányzat Képviselő-testületének határozata

(3 igen, egyhangú szavazattal)

1. Kőbányai Szerb Önkormányzat Képviselő-testülete Szabó Bogdán Árpád elnök tájékoztatóját a **szerb kulturális hagyományok megőrzése, átörökítése, ápolása céljából 2017. június 10-én, 19.00 órakor** a MOM Kulturális Központban (1124 Budapest, Csörsz tca 14.) szám alatti színházteremben megrendezésre kerülő **Tabán est rendezvényről** elfogadja. A rendezvény rendezvényszervezési, művészeti tevékenység és dologi költségeihez **150 000 Ft** keretösszeget biztosít a rendelkezésére álló 2017. évi költségvetésben meghatározott dologi kiadások terhére.

2. A Képviselő-testülete felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

5. napirendi pont tárgya: Javaslat a kulturális autonómia és a kulturális örökség ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2017. június 17-én az anyanyelv fejlesztését szolgáló 1. Kőbányai Nemzetiségi Labdarúgó Torna –Nemzetiségi Gasztronómiai Kulturális Nap megszervezésére a Nemzetiségek és Civil Szervezetek Házában (1105 Budapest, Ihász utca 26.) (szóbeli előterjesztés)

Elnök: Tájékoztatja a képviselőket arról, hogy a **kulturális autonómia és a kulturális örökség ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2017. június 17-én az anyanyelv fejlesztését szolgáló szerb hagyományörző zenés-irodalmi, gasztronómiai és sport nap szerveznek** a Nemzetiségek és Civil Szervezetek Háza (1105 Budapest, Ihász utca 26.) kertjében javasolja megszervezni 2017. június 17-én 10.00-20.00 óra között. Ez lesz a költözés előtti utolsó közös búcsú rendezvény a kertben. A többi önkormányzatok vállalják a gasztronómiai bemutató, az ugrálóvár, az

arcfestés és a szállítás költségeit. Az Ihász utcai Sporttelepen zajlik majd a kispályás labdarúgó torna. A színpadra egy 15 perces kulturális műsort javasol szervezni. Ez lehet tánc, zenekar, ének, bármi, amivel a saját nemzetének hagyományait, szokásait, kultúráját be tudja mutatni. Ezen kívül, minden nemzetiségnek, aki részt vesz a rendezvényen lesz saját asztala, kis sátra, ahol szintén bemutathatja szokásait, kultúráját, gasztronómiáját, kiállíthat esetleg valamilyen kézműves foglalkozást tarthat. Kéri a képviselők véleményét. Javasolja, hogy vegyen részt a szervezésben a képviselők is. A rendezvény rendezvényszervezési és lebonyolítási (hang és színpadtechnika, hangosítás, technikai eszközök bérlése, bírói díjak, ügyeleti díj, egyéb dologi kiadások költségeihez 500 000 Ft keretösszeget biztosít a rendelkezésére álló 2017. évi költségvetésben meghatározott dologi kiadások terhére. Kéri a szavazatok megtételét.

Dokic Sanja: Egyetért az elnök javaslatával.

Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

39/2017. (V. 31.) Kőbányai Szerb Önkormányzat Képviselő-testületének határozata

(3 igen, egyhangú szavazattal)

1. Kőbányai Szerb Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a 2017. június 17-én **egy interetnikus rendezvény** keretein belül, a Kőbányai Nemzetiségi Önkormányzattal együttműködve a **kulturális autonómia és a kulturális örökség ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából, az anyanyelv fejlesztését szolgáló 1. Kőbányai Nemzetiségi Labdarúgó Torna –Nemzetiségi Gasztronómiai Kulturális Napot** szervez a kőbányai szerb gyerekek és családok részére a Nemzetiségek és Civil Szervezetek Háza (1105 Budapest, Ihász utca 26.) kertjében. A rendezvényre 500.000 Ft keretösszeget biztosít a rendelkezésére álló 2017. évi költségvetésben meghatározott dologi kiadások terhére.

2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

Elnök: Megállapítja, hogy további javaslat vagy észrevétel a képviselők részéről nem érkezett, megköszöni a jelenlévők aktív részvételét, és a testületi ülést 15.25 órakor bezárja.



K.m.f.

.....
Đokic S.
 Jegyzőkönyv-hitelesítő

Előterjesztés
a Képviselő-testület részére
a Kőbányai Szerb Önkormányzat 2016. évi költségvetési beszámolójáról,
zárszámadásáról és pénzmaradványáról szóló önkormányzati határozat megalkotásáról

I. Tartalmi összefoglaló

A Magyarország 2017. évi központi költségvetéséről szóló 2016. évi XC. törvény, az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (a továbbiakban: Áht.), az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet, a Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény, a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (a továbbiakban: Njtv.) alapján elkészítettem a Kőbányai Szerb Önkormányzat (a továbbiakban: Önkormányzat) 2016. évi költségvetési beszámolóját. A 2016. évi költségvetési beszámoló alapján terjesztem elő a 2016. évi költségvetés beszámolójáról, zárszámadásáról és pénzmaradványáról szóló határozat tervezetét (a továbbiakban: Tervezet). A Tervezet összeállításánál figyelembe vételre kerültek az Emberi Erőforrás Támogatáskezelő által közzétett, az Önkormányzat működési költségeire biztosított támogatásról szóló Támogatói Okiratban foglaltak.

Az Áht. 91. § (1) és (3) bekezdése értelmében a zárszámadás határozattervezetével együtt a képviselő-testület részére tájékoztatásul be kell nyújtani a Magyar Államkincstár 68/B. § szerinti ellenőrzése keretében a helyi nemzetiségi önkormányzat éves költségvetési beszámolójával kapcsolatosan elkészített jelentését.

A Magyar Államkincstár a Szerb Önkormányzat 2016. évi költségvetési beszámolóját az előterjesztés készítése időpontjában még nem hagyta jóvá, ezért azt a Képviselő-testület részére tájékoztatásul nem tudom bemutatni a Magyar Államkincstár ellenőrzése keretében elkészített jelentést, mivel az nem áll rendelkezésre. A zárszámadási határozattervezet a Szerb Önkormányzat konszolidált beszámolója alapján készült.

A Kőbányai Szerb Önkormányzat 2016. évi összevont (konszolidált) beszámolóját az előterjesztés 2. melléklete tartalmazza.

A Kőbányai Szerb Önkormányzat bevételeinek és kiadásainak alakulását az előterjesztés 3. melléklete tartalmazza.

A Kőbányai Szerb Önkormányzat célja a szerb népszokások, kulturális és zenei hagyományok ápolása, átörökítése és megismertetését magyar közönséggel. A Kőbányai Szerb Önkormányzat összefogja a kerületünkben élő szerb nemzetiségeket, számos programot szerveztek a szabadidő kulturált, identitásukat megőrző eltöltésére. Évente több alkalommal részt vettek a Kőbányai Önkormányzat által szervezett nemzeti ünnepeken és koszorúzási ünnepségeken, illetve megünneplik a szerb nemzeti ünnepeket. A Szovjetunióba hurcolt

magyar politikai rabok és kényszermunkások emlékére emléktábla megkoszorúzásán közösen a többi kőbányai nemzetiségi önkormányzattal részt vettek.

A 2016. évi programjaik közül kiemelném a „Jávor Pál utolsó mulatása” című színházi rendezvényt, a Szerb szavalóversenyt, a Szerb Irodalmi és Gasztronómiai Estet, a Kőbányai Balkán Estet, a Délszláv táncházat és a Szerb Irodalmi Estet.

A kőbányai nemzetiségi önkormányzatokkal közösen megszervezték a hagyományörző karácsonyi ünnepséget és megünnepelték a Nemzetiségek napját. A rendezvényeken rendszeresen kb. 50-80 fő vett részt, melyeket fényképekkel, videofelvételekkel is dokumentáltak.

A Kőbányai Szerb Önkormányzat 2016. évi vagyonkimutatását a könyvviteli mérlegben értékkel szereplő eszközökről, valamint a „0”-ra leírt eszközökről az előterjesztés 4. melléklete tartalmazza.

A Kőbányai Szerb Önkormányzat 2016. évi költségvetési maradványa összesen 604 292 Ft. A maradvány felhasználása az alábbiak szerint történik:

- maradvány igénybevétel működési célra 604 292 Ft,
- maradvány igénybevétel felhalmozási célra 0 Ft.

A Kőbányai Szerb Önkormányzat a költségvetési maradványát az előterjesztés 5. mellékletében meghatározottak szerint használhatja fel.

A Kőbányai Szerb Önkormányzat pénzkészletének változását az előterjesztés 6. melléklete mutatja be.

II. Hatásvizsgálat

A Kőbányai Szerb Önkormányzat 2016. évi zárszámadásáról és pénzmaradványáról szóló Önkormányzati határozat megalkotásával az Önkormányzat eleget tesz az Áht. 91. § (3) bekezdésében foglaltaknak, amely szerint a helyi nemzetiségi önkormányzat költségvetésének végrehajtására vonatkozó zárszámadási határozat tervezetét a jegyző készíti elő és az elnök terjeszti a Képviselő-testület elé úgy, hogy az a Képviselő-testület elé terjesztését követő harminc napon belül, de legkésőbb a költségvetési évet követő ötödik hónap utolsó napjáig hatályba lépjen.

III. A végrehajtás feltételei

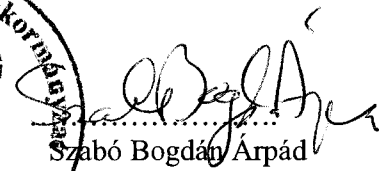
A Kőbányai Szerb Önkormányzat 2016. évi zárszámadásáról és pénzmaradványáról szóló önkormányzati határozat megalkotásából eredő feladatok elvégzéséhez szükséges emberi és anyagi erőforrások rendelkezésre állnak.

IV. Döntési javaslat


Kőbányai Szerb Önkormányzat Képviselő-testülete az előterjesztés 1. melléklete szerint megalkotja a Kőbányai Szerb Önkormányzat 2016. évi zárszámadásáról és pénzmaradványáról szóló önkormányzati határozatot.

Budapest, 2017. május „31”




Szabó Bogdán Árpád

Törvényességi szempontból ellenjegyzem:


Dr. Szabó Krisztián
jegyző

**Kőbányai Szerb Önkormányzat Képviselő-testületének
.../2017. (... ..) határozata**

**a Kőbányai Szerb Önkormányzat 2016. évi költségvetési beszámolójáról, zárszámadásáról
és pénzmaradványáról**

A Kőbányai Szerb Önkormányzat Képviselő-testülete a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 78. § (3) bekezdése alapján, figyelemmel a jogalkotásról szóló 2010. évi CXXX. törvény 23. § (3) bekezdésére a következőket rendeli el:

1. A Kőbányai Szerb Önkormányzat 2016. évi költségvetése végrehajtásáról szóló zárszámadásának
 - a) költségvetési bevétele: 1 699 918 Ft,
 - b) finanszírozási bevétele: 79 082 Ft,
 - c) költségvetési kiadása: 1 174 708 Ft,
 - d) finanszírozási kiadása: 0 Ft.
2. A Kőbányai Szerb Önkormányzat 2016. évi összevont (konszolidált) beszámolóját az 1. melléklet határozza meg.
3. A Kőbányai Szerb Önkormányzat 2016. évi bevételeinek és kiadásainak elszámolását kiemelt előirányzatonként a 2. melléklet határozza meg.
4. A Kőbányai Szerb Önkormányzat 2016. évi vagyonkimutatását a könyvviteli mérlegben értékkel szereplő eszközökről, valamint a „0”-ra leírt eszközökről a 3. melléklet határozza meg.
5. A 2016. évi zárszámadás nem tartalmazott olyan fejlesztési célt, amely megvalósításához a Magyarország gazdasági stabilitásáról szóló 2011. évi CXCV. törvény (a továbbiakban: Gst.) 3. § (1) bekezdése szerinti adósságot keletkeztető ügylet megkötése vált szükségessé.
6. A Kőbányai Szerb Önkormányzatnak a Gst. 3. § (1) bekezdése szerinti adósságot keletkeztető ügylete, továbbá önkormányzati garanciavállalásból és kezességből kötelezettsége nem állt fenn.
7. A Kőbányai Szerb Önkormányzat közvetett támogatás nem nyújtott.
8. A Kőbányai Szerb Önkormányzat 2016. évi költségvetési maradványa 604 292 Ft. A Kőbányai Szerb Önkormányzat a költségvetési maradványt a 4. mellékletben meghatározottak szerint használhatja fel.
9. Ez a határozat a közzétételét követő napon lép hatályba.

Handwritten notes at the top of the page.

Adatellenőrző kód: -14-256a2f4d-5a-63-412f-4b-39-7a2a-3835-54-5b43247c

Fejezeti jellemző adatok

fejezet	cím/alcím

A fejezet megnevezése, székhelye:

.....

.....

.....

Önkormányzati jellemző adatok

01	8230	00
megye	pénzügyi körzet	település-típus

A megye megnevezése, önkormányzat székhelye

.....

.....

.....

Szerv számjele

829492	1247	841106
PIR-törzsszám	szektor	szakágazat

A szerv megnevezése, székhelye:
KÖBÁNYAI SZERB ÖNKORMÁNYZAT

1102 Budapest Szent László tér 29

Irányító (fejezetet irányító) szerv:

.....

.....

Összevont (konszolidált) beszámoló

típus	év	hónap	naptól	-	hónap	napig
05	2016	01	01	-	12	31

..... Budapest

..... év

.....
a szerv gazdasági vezetője

.....
a szerv vezetője



Készítette, ill. felvilágosítást nyújt:

..... (név)
..... (telefon)

Az irányító (fejezetet irányító) szerv részéről jóváhagyta:

..... (alíráss)
..... (név, telefon)

a szerv adatszolgáltatási, beszámolási tevékenységeit ellátó költségvetési szerv PIR-törzsszáma

510008

a szerv könyvvezetési feladatainak teljesítésére használt számviteli program neve

POLISZ

Tartalomjegyzék	
Szám	Úrlap megnevezés
K01	Önkormányzati (irányító szerve) konszolidált beszámoló - K1-K8. Költségvetési kiadások
K02	Önkormányzati (irányító szerve) konszolidált beszámoló - B1-B7. költségvetési bevételek
K04	Önkormányzati (irányító szerve) konszolidált beszámoló - B8. Finanszírozási bevételek
K12	Önkormányzati (irányító szerve) konszolidált beszámoló - Konszolidált mérleg
K13	Önkormányzati (irányító szerve) konszolidált beszámoló - Konszolidált eredménykimutatás

Összevont (konszolidált) beszámoló

KŐBÁNYAI SZERB ÖNKORMÁNYZAT

Megye: 01 Pénzügyi körzet: 8230

Szakág: 841106 Szektor: 1247 Időszak: 2016.KONSZ

Üres űrlapok jegyzéke	
Szám	Űrlap megnevezés
K03	Önkormányzati (irányító szervi) konszolidált beszámoló - K9. Finanszírozási kiadások

K01 - Önkormányzati (irányító szerve) konszolidált beszámoló - K1-K8. Költségvetési kiadások				
#	Megnevezés	Konszolidálás előtti összeg	Konszolidálás	Konszolidált összeg
2	3	4	5	6
16	Választott tisztségviselők juttatásai (K121)			
18	Egyéb külső személyi juttatások (K123)	262 500	0	262 500
19	Külső személyi juttatások (=16+17+18) (K12)	2 657	0	2 657
20	Személyi juttatások (=15+19) (K1)	265 157	0	265 157
21	Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó (=22+...+28) (K2)	265 157	0	265 157
25	ebből: egészségügyi hozzájárulás (K2)	43 484	0	43 484
28	ebből: munkáltatót terhelő személyi jövedelemadó (K2)	20 992	0	20 992
30	Üzemeltetési anyagok beszerzése (K312)	22 492	0	22 492
32	Készletbeszerzés (=29+30+31) (K31)	14 208	0	14 208
38	Bérelti és lízing díjak (>=39) (K333)	14 208	0	14 208
44	Egyéb szolgáltatások (K337)	32 000	0	32 000
46	Szolgáltatási kiadások (=36+37+38+40+41+43+44) (K33)	157 695	0	157 695
50	Működési célú előzetesen felszámított általános forgalmi adó (K351)	189 695	0	189 695
59	Egyéb dologi kiadások (K355)	72 176	0	72 176
60	Különféle befizetések és egyéb dologi kiadások (=50+51+52+55+59) (K35)	362 168	0	362 168
61	Dologi kiadások (=32+35+46+49+60) (K3)	434 344	0	434 344
124	A helyi önkormányzatok előző évi elszámolásából származó kiadások (K5021)	638 247	0	638 247
127	Elvonások és befizetések (=124+125+126) (K502)	33 931	0	33 931
191	Egyéb működési célú kiadások (=122+127+128+129+140+151+162+164+176+177+178+179+190) (K5)	33 931	0	33 931
195	Informatikai eszközök beszerzése, létesítése (K63)	152 668	0	152 668
199	Beruházási célú előzetesen felszámított általános forgalmi adó (K67)	41 221	0	41 221
200	Beruházások (=192+193+195+...+199) (K6)	193 889	0	193 889
268	Költségvetési kiadások (=20+21+61+121+191+200+205+267) (K1-K8)	1 174 708	0	1 174 708

K02 - Önkormányzati (irányító szervei) konszolidált beszámoló - B1-B7 költségvetési bevételek				
#	Megnevezés	Konszolidálás előtti összeg	Konszolidálás	Konszolidált összeg
2	3	4	5	6
32	Egyéb működési célú támogatások bevételei államháztartáson belülről (=33+...+42) (B16)	1 698 362	0	1 698 362
34	ebből: központi kezelésű előirányzatok (B16)	1 348 362	0	1 348 362
39	ebből: helyi önkormányzatok és költségvetési szerveik (B16)	350 000	0	350 000
43	Működési célú támogatások államháztartáson belülről (=07+...+10+21+32) (B1)	1 698 362	0	1 698 362
205	Egyéb kapott (járó) kamatok és kamatjellegű bevételek (>=206+207) (B4082)	70	0	70
208	Kamatbevételek és más nyereségjellegű bevételek (=202+205) (B408)	70	0	70
218	Egyéb működési bevételek (>=219+220) (B411)	1 486	0	1 486
221	Működési bevételek (=186+187+190+192+199+...+201+208+216+217+218) (B4)	1 556	0	1 556
283	Költségvetési bevételek (=43+79+185+221+230+256+282) (B1-B7)	1 699 918	0	1 699 918

K04 - Önkormányzati (irányító szervi) konszolidált beszámoló - B8. Finanszírozási bevételek				
#	Megnevezés	Konszolidálás előtti összeg	Konszolidálás	Konszolidált összeg
2	3	4	5	6
12	Előző év költségvetési maradványának igénybevétele (B8131)	79 082	0	79 082
14	Maradvány igénybevétele (=12+13) (B813)	79 082	0	79 082
23	Belföldi finanszírozás bevételei (=04+11+14+...+19+22) (B81)	79 082	0	79 082
32	Finanszírozási bevételek (=23+29+30+31) (B8)	79 082	0	79 082

K12 - Önkormányzati (irányító szerve) konszolidált beszámoló - Konszolidált mérleg				
#	Megnevezés	Konszolidált előző összeg	Konszolidálás	Konszolidált összeg
1	2	3	4	5
10	C/II Pénztárak, csekkek, betétkönyvek (=C/II/1+C/II/2+C/II/3)	83 750	0	83 750
11	C/III-IV. Forintszámlák és Devizaszámlák (=C/III/1+C/III/2+C/IV/1+C/IV/2)	520 542	0	520 542
12	C) PÉNZESZKÖZÖK (=C/I+...+C/IV)	604 292	0	604 292
18	F) AKTÍV IDŐBELI ELHATÁROLÁSOK (=F/1+F/2+F/3)	3 000	0	3 000
19	ESZKÖZÖK ÖSSZESEN (=A+B+C+D+E+F)	607 292	0	607 292
21	G/IV Felhalmozott eredmény	79 082	0	79 082
23	G/VI Mérleg szerinti eredmény	526 643	0	526 643
24	G) SAJÁT TŐKE (= G/I+...+G/VI)	605 725	0	605 725
30	J) PASSZÍV IDŐBELI ELHATÁROLÁSOK (=J/1+J/2+J/3)	1 567	0	1 567
31	FORRÁSOK ÖSSZESEN (=G+H+I+J)	607 292	0	607 292

K13 - Önkormányzati (irányító szervi) konszolidált beszámoló - Konszolidált eredménykimutatás

#	Megnevezés	Konszolidálás előtti összeg	Konszolidálás	Konszolidált összeg
1	2	3	4	5
09	07 Egyéb működési célú támogatások eredményszámléletű bevételei	1 698 362	0	1 698 362
11	09 Különféle egyéb eredményszámléletű bevételek	1 486	0	1 486
12	III Egyéb eredményszámléletű bevételek (=06+07+08+09)	1 699 848	0	1 699 848
13	10 Anyagköltség	14 208	0	14 208
14	11 Igénybe vett szolgáltatások értéke	189 695	0	189 695
17	IV Anyagjellegű ráfordítások (=10+11+12+13)	203 903	0	203 903
19	15 Személyi jellegű egyéb kifizetések	265 157	0	265 157
20	16 Bérjárulékok	45 051	0	45 051
21	V Személyi jellegű ráfordítások (=14+15+16)	310 208	0	310 208
22	VI Értécsökkenési leírás	152 668	0	152 668
23	VII Egyéb ráfordítások	506 496	0	506 496
24	A) TEVÉKENYSÉGEK EREDMÉNYE (=I±II+III-IV-V-VI-VII)	526 573	0	526 573
28	20 Egyéb kapott (járó) kamatok és kamatjellegű eredményszámléletű bevételek	70	0	70
32	VIII Pénzügyi műveletek eredményszámléletű bevételei (=17+18+19+20+21)	70	0	70
43	B) PÉNZÜGYI MŰVELETEK EREDMÉNYE (=VIII-IX)	70	0	70
44	C) MÉRLEG SZERINTI EREDMÉNY (=±A±B)	526 643	0	526 643

Kőbányai Szerb Önkormányzat
Működési és felhalmozási bevételei és kiadásai

2. melléklet .../2017. (... ..) határozathoz
Ft-ban

	A	B	C	D	E	F	G
	2016.12.31. teljesítés						
		Működés		Felhalmozás		Összesen	Teljesítés %-a (a módosított előirányzathoz viszonyítva)
1.	Megnevezés	Kötelező feladat	Önként vállalt feladat	Kötelező feladat	Önként vállalt feladat		
2.	Bevételek						
3.	B1 Működési célú támogatások államháztartáson belülről	1 698 362				1 698 362	100,00%
4.	B2 Felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülről						
5.	B3 Közhatalmi bevételek						
6.	B4 Működési bevételek	1 556				1 556	100,00%
8.	B5 Felhalmozási bevételek						
7.	B6 Működési célú átvett pénzeszközök						
9.	B7 Felhalmozási célú átvett pénzeszközök						
10.	Költségvetési bevételek összesen	1 699 918				1 699 918	100,00%
11.	B813 Maradvány igénybevétele	79 082				79 082	100,00%
12.	B8 Finanszírozási bevételek összesen	79 082				79 082	100,00%
13.	Bevételek összesen	1 779 000				1 779 000	100,00%
14.	Kiadások						
15.	K1 Személyi juttatások	265 157				265 157	82,80%
16.	K2 Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó	43 484				43 484	58,38%
17.	K3 Dologi kiadások	638 247				638 247	55,19%
18.	K4 Ellátottak pénzbeli juttatásai						
19.	K5 Egyéb működési célú kiadások	33 931				33 931	99,80%
21.	K6 Beruházások			193 889		193 889	100,00%
22.	K7 Felújítások						
20.	K8 Egyéb felhalmozási célú kiadások						
23.	Költségvetési kiadások összesen	980 819		193 889		1 174 708	66,03%
24.	K9 Finanszírozási kiadások						
25.	Kiadások összesen	980 819		193 889		1 174 708	66,03%
26.	Költségvetési hiány-többlet	719 099		-193 889		525 210	
27.	Finanszírozási hiány-többlet	79 082		0		79 082	
28.	Összes hiány-többlet	798 181		-193 889		604 292	
29.	Hiány belső finanszírozása	0		0		0	

1.	A	B	C		D		E		F		G		H		I	
			Törzsvagyon				Törzsvagyonon kívüli egyéb vagyon				Összesen					
			Forgalomképtelen		Korl.forg.képes		Törzsvagyonon kívüli egyéb vagyon		Összesen		Törzsvagyonon kívüli egyéb vagyon		Összesen		Összesen	
Bruttó érték	Nettó érték	Bruttó érték	Nettó érték	Bruttó érték	Nettó érték	Bruttó érték	Nettó érték	Bruttó érték	Nettó érték	Bruttó érték	Nettó érték	Bruttó érték	Nettó érték	Bruttó érték	Nettó érték	
2.	Megnevezés															
3.																
4.	I. Immateriális javak															
5.	1. Ingatlanok és kapcsolódó vagyoni értékű jogok															
6.	2. Gépek, berendezések, felszerelések, járművek															
7.	3. Tenyészállatok															
8.	4. Beruházások, felújítások															
9.	5. Tárgyi eszközök érték helyesbítése															
10.	II. Tárgyi eszközök összesen															
11.	1. Tartós részesedések															
12.	2. Tartós hitelviszonyt megtestesítő értékpapírok															
13.	6. Befektetett pénzügyi eszközök érték helyesbítése															
14.	III. Befektetett pénzügyi eszközök															
15.	IV. Koncesszióban, vagyonkezelésbe adott eszközök															
16.	A) Nemzeti vagyonba tartozó befektetett eszközök															
17.	I. Készletek															
18.	II. Értékpapírok															
19.	B) Nemzeti vagyonba tartozó forgóeszközök															
20.	I. Lekötött bankbetétek															
21.	II. Pénztárak, csekkék, betétkönyvek								83 750	83 750		83 750	83 750			
22.	III. Forintszámlák								520 542	520 542		520 542	520 542			
23.	IV. Devizaszámlák															
24.	V. Idegen pénzeszközök															
25.	C) Pénzeszközök összesen								604 292	604 292		604 292	604 292			
26.	I. Költségvetési évben esedékes követelések															
27.	II. Költségvetési évet követően esedékes követelések															
28.	III. Követelés jellegű sajátos elszámolások															
29.	D) Követelések															
30.	I. December havi illetmények, munkabérek elszámolása															
31.	II. Utalványok, bérletek és más hasonló, készpénz-helyettesítő fizetési eszköznek nem minősülő eszközök elszámolással															
32.	E) Egyéb sajátos eszközoldali elszámolások összesen															
33.	F) Aktív időbeli elhatárolások								3 000	3 000		3 000	3 000			
34.	Eszközök								607 292	607 292		607 292	607 292			
35.	I. Nemzeti vagyon induláskori értéke															
36.	II. Nemzeti vagyon változása															
37.	III. Egyéb eszközök induláskori értéke															
38.	IV. Felhalmozott eredmény								79 082	79 082		79 082	79 082			
39.	V. Eszközök érték helyesbítésének forrása															
40.	VI. Mérleg szerinti eredmény								526 643	526 643		526 643	526 643			
41.	G) Saját tőke összesen								605 725	605 725		605 725	605 725			
42.	I. Költségvetési évben esedékes követelések															
43.	II. Költségvetési évet követően esedékes követelések															
44.	III. Kötelezettség jellegű sajátos elszámolások															
45.	H) Kötelezettségek összesen															
46.	I) Kincstári számlavezetéssel kapcsolatos elszámolások															
47.	J) Passzív időbeli elhatárolások								1 567	1 567		1 567	1 567			
48.	Források								607 292	607 292		607 292	607 292			

2. Vagyokimutatás 2016.12.31.

a "0"-ra leírt eszközökről

	A	B	C	D	E	F	G	H	I
1.	Megnevezés	Törzsvagyon				Törzsvagyonon kívüli egyéb vagyon		Összesen	
2.		Forgalomképtelen		Korl.forg.képes		Bruttó érték	Nettó érték	Bruttó érték	Nettó érték
3.		Bruttó érték	Nettó érték	Bruttó érték	Nettó érték				
4.	"0"-ra leírt, de használatban lévő nagyértékű immat.javak								
5.	"0"-ra leírt, de használatban lévő kisértékű immat.javak								
6.	"0"-ra leírt, használaton kívüli immat.javak								
7.	I. Immateriális javak								
8.	"0"-ra leírt, de használatban lévő ingatlanok és k.v.é.jogok								
9.	"0"-ra leírt, használaton kívüli ingatlanok és k.v.é.jogok								
10.	1. Ingatlanok és a kapcsolódó vagyoni értékű jogok								
11.	"0"-ra leírt, de használatban lévő nagyértékű gépek, ber., felszerelések, járművek								
12.	"0"-ra leírt, de használatban lévő kisértékű gépek, ber., felszerelések, járművek					152 668	0	152 668	0
13.	"0"-ra leírt, használaton kívüli gépek, ber., felsz. járművek								
14.	2. Gépek, berendezések és felszerelések, járművek					152 668	0	152 668	0
15.	"0"-ra leírt, de használatban lévő tenyészállatok								
16.	"0"-ra leírt, használaton kívüli tenyészállatok								
17.	3. Tenyészállatok								
18.	II. Tárgyi eszközök					152 668	0	152 668	0
19.	"0" leírt eszközök összesen					152 668	0	152 668	0

Kőbányai Szerb Önkormányzat

3. Vagyongkimutatás 2016.12.31.

3.3. melléklet .../2017. (... ..) határozathoz

Ft-ban

az érték nélkül nyilvántartott eszközökről, a függő követelésekről és kötelezettségekről

	A	B
1.	Megnevezés	Mennyiség (db)
2.	Szakmai nyilvántartásokban szereplő képzőművészeti alkotások	0
3.	Régészeti leletek	0
4.	Kép- és hangarchívumok	0
5.	Gyűjtemények	0
6.	Kulturális javak	0
7.	Függő követelések	0
8.	Függő kötelezettségek	0
9.	Biztos (jövőbeni) követelések	0

1.	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
2.	Megnevezés	2016. évi költségvetési maradvány	Személyi juttatások K1	Munkaadókat terhelő járulékok és szoc. hozz. adó K2	Dologi kiadások K3	Egyéb működési célú kiadások K5	Beruházások K6	Felújítások K7	Egyéb felhalmozási célú kiadások K8	Maradvány igénybevétel összesen
3.		604 292								
4.	2017. évi eredeti költségvetésbe tervezve B 813				450 000					450 000
5.	Felosztható pénzmaradvány B 813		3 000		151 292					154 292
6.	Összesen:		3 000	0	601 292					604 292

J E L E N L É T I Í V

a Kőbányai Szerb Önkormányzat
2017. május 31-én 15.00 órai kezdettel
megtartott testületi ülésén

- 1./ Szabó Bogdán Árpád: Szabó Bogdán Árpád
2./ Dokic Sanja: Dokic S-
3./ Berecz Tímea Zsuzsanna: Berecz Tímea

Meghívottak:

- dr. Éder Gábor jogász: Éder Gábor
Jógáné Szabados Henrietta referens: Jógáné Szabados Henrietta